

博根中文學校 2010 年秋季班註冊單

Bergen Chinese School – 2010 Fall Registration Form

日期/Date: _____

註冊通訊地址 (Registration Mailing Address) Chinese Service Center USA Bergen Chinese School P.O.Box 8122 Paramus, NJ 07653			上課地點 (School Location): Hackensack Middle School 360 Union Street (between Passaic/Union/State Streets) Hackensack, NJ 07601		
ID	學生姓名 Student's Chinese / English Names	生日 Birth Date	班級 Class	學費 Tuition / Per Child	書籍費 Textbook
				\$200.00	\$15
				\$200.00	\$15
				\$180.00	\$15
學費加書籍總計 Total Tuition+Total Textbook				A. \$	
家長會費 PTA Fee / per Family				B. \$15.00	
註冊手續費 / Registration Fee *6/27/2010 前註冊者，免註冊手續費。Not required for an early registration by 6/27/2010				C. \$20.00	
總額 / Total *No Refund after 3 school days				A+B+C: \$	
支票抬頭請寫 / Please make check payable to: Chinese Service Center USA					No.

*Material cost for some Culture classes (Chinese Painting, Art & Crafts, etc.) is not included * Textbook fee covers the entire year*

▲家長服務費 (Parents Duty Security Deposit):

A. 新生請繳交家長服務費每家庭\$25.00，該支票會在每學期家長值勤完後存檔，下學期不必再繳。
家長若未如期執行任務，此費將被沒收，並於下學期中重新繳交一次。

(New student please pay Parent's Duty Security Deposit \$25.00 per family. This check will be recorded after the parent fulfills his/her duty each semester. If not, the fee will be confiscated and collected again.)

家長服務費 Parents Duty Security Deposit	\$25.00	家長服務費請另寫一張支票 Please write a separate check payable to: Chinese Service Center USA
支票號碼 Check No.	No.	

B. 舊生 (Returning Student) (Family ID: _____):

- 家長服務費已繳，上學期已執行任務 (Parent's duty fulfilled last semester, security deposit paid)
- 上學期尚未執行任務，請於學期結束前執行 (Please do your duty before the semester ends)
- 家長上學期未執行任務，請重新繳交服務費 (Didn't perform parents duty last semester, resubmit deposit \$25)

注意事項: 1. 博根中文學校 2010 年秋季班訂於 **2010 年 9 月 12 日**(星期日)正式上課。
2. 於 **6/27/2010** 以前註冊，免收\$20.00 註冊手續費。
3. 如有任何問題，請 E-mail: bc_principal@yahoo.com.
4. 如果班級人數少於預定目標，學校有權決定保留，取消或併班。

Notes: 1. Bergen Chinese School 2010 Fall Semester will start on **Sunday, September 12, 2010**.
2. Registration fee is NOT required for an early registration by **6/27/2010**
3. For questions, please E-mail: bc_principal@yahoo.com
4. The class may be cancelled if the number of students doesn't meet the minimum requirement.

▲課後活動 (After school programs):

1. 民族舞蹈 (Chinese Folk Dance): 3:45–5:00PM (2 age groups)
2. 舞龍舞獅 (Dragon & Lion Dance): 4:00–5:30PM

ID	學生姓名 (Student's Chinese & English Name)	課程 Program	學費 Tuition
		<input type="checkbox"/> 民族舞蹈 <input type="checkbox"/> 舞龍舞獅	\$110.00
		<input type="checkbox"/> 民族舞蹈 <input type="checkbox"/> 舞龍舞獅	\$110.00

* Cost for material, uniform, and performance costumes are not included.

課後活動總額 After school Total	\$	家長服務費請另寫一張支票
支票號碼 Check No.	No.	Please write another check for after school program payable to: Chinese Service Center USA

▲贊助博根 (Donation to Bergen Chinese School):

善心不論大小，我們屬於非營利組織，非常需要您的支持

贊助博根 Donation to School:	\$	BCS appreciates your continued support and generous donation. A donation of more than \$50.00 entitles you to waive the mandatory parent duty service for one semester. We will be glad to provide you with a receipt for your tax return filling.
支票號碼 Check No.	No.	

▲家庭資料 (Family Information):

父親 (Father's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
母親 (Mother's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
地址 (Home address): Street City	State Zip
Parent's E-mail address:	電話 (Home Tel #):
緊急聯絡人 (Emergency Contact Person):	行動電話 (Cellular Tel #):

同意 – I AGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website.

不同意 – I DISAGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website.

The undersigned agrees to waive any claims against the Chinese Service Center USA's Bergen Chinese School at Hackensack Middle School in Hackensack, NJ during any of the Sunday school sessions.

I, as a parent or guardian, accept full responsibility for any accidental injury or necessary health care during the semester, inside or outside Hackensack Middle School, and I fully understand that I shall not file any claims against the Chinese Service Center USA, Bergen Chinese School, Hackensack Middle School, or any of their administrative personnel in the case of an accidental injury.

家長簽名 (Parent's Signature): _____ 日期 (Today's Date): _____